

INHALT

ERSTER TEIL

I. Voraussetzungen	3
1. Ziele	3
2. Methodik	6
3. Forschungsstand zu Amicus und Amelius	14
3.1 Diachrone Ansätze	14
3.2 Synchrone Ansätze	17
3.3 Entstehungshypothesen	21
4. <i>Amicitia</i> -Konzepte aus historischer Perspektive	25
4.1 Antike Freundschaftsdiskurse	28
4.1.1 Marcus Tullius Cicero	28
4.1.2 Lucius Annaeus Seneca	31
4.1.3 Valerius Maximus	33
4.2 Mittelalterliche Freundschaftsdiskurse	34
4.2.1 Aurelius Augustinus	35
4.2.2 Bernhard von Clairvaux	37
4.2.3 Aelred von Rievaulx	38
II. Rodulfus Tortarius: ›Epistula ad Bernardum‹	43
1. Einführung	43
1.1 Autor und Werk	43
1.2 Briefkultur im Loiretal: Allusive Intertextualität	45
2. Formale und funktionale Aspekte	48
2.1 Die Versepistel als Freundschaftsbrief?	48
2.2 Zur Funktion der Insertion	52
3. Freundschaft und Verwandtschaft im ersten Teil der ›Epistula‹	55
3.1 Getreue, Rächer und Retter	56
3.2 Verwandtschaft als trügerische Sicherheit	59
4. Die Insertion: ›Historia de Amico et Amelio‹	61
4.1 Handlungsstruktur und Erzählmodi	61
4.2 Antikenrezeption	63
4.2.1 Cupidos Pfeile.	63
4.2.2 Episches Kampfgeschehen	64
4.3 Verweise auf die ›Chanson de Roland‹	67
4.3.1 Das Rolandschwert	67

4.3.2	Gerichtsverfahren	71
4.3.3	Freundschaftskonstellationen	73
4.4	Systematik der Freundschaftsdarstellung	75
4.4.1	Semantische Mehrdeutigkeiten: <i>amor</i> , <i>dilectio</i> und <i>fides</i>	75
4.4.2	Praxis und affektive Bindung	75
4.5	Die Freundschaft auf intradiegetischer Ebene	76
4.5.1	Amelius als Opfer der Umstände?	76
4.5.2	Amicus, Retter in der Not und Mahner der Treue	77
4.5.3	Die Haltung der Nebenfiguren zu Freundschaft, Liebe und Passion	78
4.5.3.1	Ardradus	78
4.5.3.2	König Gaiferus	79
4.5.3.3	Die Frauen	79
5.	Rodulfus' Freundschaftsauffassung	80
6.	Entstehungsumfeld	85
6.1	Interferenzen mit der anglonormannischen Tradition	85
6.2	Gaiferus von Poitiers und die »Pro-Karolingisierung«	87
III.	›Vita Sanctorum Amici et Amelii‹	93
1.	Einführung	93
1.1	Forschungsstand und Kritik an der ›Vita‹	93
1.2	Literarhistorische Einordnung	95
2.	Gattungsfrage: Epische und hagiographische Elemente	97
3.	Konstruktionen von Reziprozität im ersten Teil	101
3.1	Eine <i>peregrinatio</i> im Sinne der Freundschaft	101
3.2	Amelius zwischen weltlicher Macht und <i>felix culpa</i>	103
3.3	Amicus zwischen sozialer Not und unverbrüchlicher Glaubenstreue	108
4.	Zur Literarizität	119
4.1	Typologische Bezüge der beiden Freunde	119
4.2	Bechersymbol als Manifestation von Gleichheit und Vorsehung	122
4.3	Die Freundschaft in den Koordinaten von Zeit und Raum	125
5.	<i>Passio</i> : Hagiographisierung der Freundschaft	129
5.1	Das Vasallentum Karls des Großen als Vehikel zum Seelenheil?	131
5.1.1	Päpstliches Hilfsgesuch und königliche Unterstützung (›Vita‹ 221–232)	131
5.1.2	Das Martyrium von Amicus und Amelius (›Vita‹ 233–254)	133
5.1.3	Miraculum und Sieg der Gerechten (›Vita‹ 255–262)	134
5.2	Das Verhältnis der Vorlagen zum <i>Passio</i> -Teil	135
5.2.1	Der Konflikt in den Quellen	135
5.2.2	Änderungen in der <i>Passio</i>	138

5.3	Text und Kontext, Deutungsperspektiven	140
5.3.1	Die Gottesfriedensbewegung	141
5.3.2	Konstruktion der päpstlichen Hilfsbedürftigkeit innerhalb der ›Vita‹	141
5.3.3	<i>Militia Christi</i> im Zeichen der Kreuzzüge	144
5.3.4	Albinus von Angers	147
5.4	Überlieferungsgemeinschaft mit Roland im Pseudo-Turpin	148
5.4.1	Pseudo-Turpin: ›Historia Karoli Magni et Rotholandi‹	149
5.4.2	Strategien der Hagiographisierung Rolands im Pseudo-Turpin	150
5.4.3	Pseudo-Turpin und ›Vita‹ im Vergleich.	153
6.	Die Freundschaft in der ›Vita‹ als christliche Idealvorstellung	153
7.	Die Redaktion C.	154
8.	Produktive Rezeption der ›Vita‹ vom 12. bis 15. Jahrhundert.	159
8.1	Übersicht zur lateinischen Rezeption	159
8.2	Historiographische Insertionen.	160
8.3	Exempla	166
IV.	›Carmen amicitie‹	169
1.	Einführung	169
2.	Form	169
2.1	Struktur	170
2.2	Metrik.	171
2.3	Sprachstil und Episierungsgrad.	172
3.	Intradiegetische Handlungsebene	180
3.1	Amicus als (ge)rechter Dulder	180
3.1.1	Zeichen der Vorsehung in unruhigen Zeiten	180
3.1.2	Zur Konkurrenz von Pflicht und Nächstenliebe.	183
3.1.3	Gottvertrauen und die Hilfe von Freunden	187
3.2	Amelius als beständiger Zweifler	191
3.2.1	Lange Suche, glückliche Nähe.	191
3.2.2	Freier Fall.	195
3.2.3	Barmherzigkeit und Treue überwinden die Zweifel	202
3.3	Konstruktion einer Gleichheit (Hagiographisierung)	206
3.3.1	Vordergründige Ähnlichkeit	206
3.3.2	Komplementäre Ungleichheit und Annäherung.	208
3.3.3	<i>Passio</i>	209
4.	Christologische Allegorese.	212
4.1	Aufwertung der christlichen Tugenden	215
4.1.1	<i>Amor</i>	215
4.1.2	Dreifache <i>pietas</i>	216

4.1.3	Überhöhung der <i>virtus</i>	218
4.2	Conclusio	219
4.2.1	Stil	219
4.2.2	<i>Compassio</i> im ›Carmen‹	221
5.	Interferenzen zwischen ›Carmen‹ und ›Karolellus‹	225
5.1	Versifikationsprozess	226
5.2	Christologie und Freundschaft	231
V.	Volkssprachliche Traditionen nach der ›Vita‹	237
1.	Übertragungen: ›Vita‹ und ›Speculum historiale‹-Fassung	239
1.1	Altfranzösische Übertragung der Überlieferungsgemeinschaft	239
1.2	Erste Übertragungen in der Historiographie	244
1.2.1	Jacob van Maerlant: ›Spiegel historiael‹	244
1.2.2	Französische Historiographie im königlichen Auftrag	248
1.3	Deutsche Übertragungen im klösterlichen Milieu	249
1.3.1	Die Wroclawer Übertragung	250
1.3.2	Die ›Legend‹ des Andreas Kurzmann	251
1.4	Selektion, Reduktion, Umdeutung in deutschen Gebrauchstexten	255
1.4.1	Exempla der <i>truwen kumpanie</i>	255
1.4.2	Der Grenzfall ›Karlmeinet‹ und die deutsche Historiographie	259
2.	›Wiedererzählen‹: Von Rittern und Pilgern	263
2.1	Selektierendes ›Wiedererzählen‹	264
2.1.1	Rittertreue: Insulare Fassungen	264
2.1.2	Geistliche Pilgertreue	267
2.1.2.1	Bezüge zur Pilgertradition	267
2.1.2.2	Treue-Vorstellungen	273
2.1.2.3	Frühe Rezeption	282
2.2	Altfranzösische ›Chanson d’Ami et Amile‹	289
2.2.1	Alleinstellungsmerkmale des Werks	289
2.2.2	Relation zur lateinischen Tradition	292
2.2.3	Zur Treue-Darstellung	298
2.3	Konrad von Würzburg: ›Engelhart‹	302
2.3.1	Methodische Vorüberlegungen	302
2.3.2	Narrative Verlagerungen und literarische Interferenzen	306
2.3.3	›Höfisierung‹	309
2.3.4	<i>edele herzen</i> ? Konrads Treue-Konzept mit Blick auf Gottfrieds ›Tristan‹	314
2.3.4.1	Prolog	315
2.3.4.2	Entstehung der Freundschaft zwischen Engelhart und Dietrich	320

2.3.4.3 Die Liebenden Engelhart und Engeltrut	326
2.3.4.4 Die Freunde Engelhart und Dietrich	332
2.3.4.5 Konrads <i>triuwe</i> -Konzeption	336
VI. Fazit und Ausblick	339

ZWEITER TEIL

I. Allgemeine Grundsätze	353
1. Editionen	353
1.1 Editions-kriterien	353
1.2 Apparate	353
1.3 Abkürzungs-verzeichnis	354
2. Übersetzungen	355
II. Rodulfus Tortarius: ›Epistula ad Bernardum‹	357
1. Überlieferung	357
1.1 Forschungsstand	357
1.2 Handschriftenbeschreibung: Roma (Vaticano), BAV, Vat. Reg. Lat. 1357	357
2. Edition	359
2.1 Spezifische Editions-kriterien	359
2.2 Rodulfus Tortarius: ›Epistula‹	360
III. ›Vita Sanctorum Amici et Amelii‹	381
1. Überlieferung	381
1.1 Forschungsstand	381
1.2 Handschriften	383
1.2.1 Handschriften der ›Vita‹ (BHL 386)	383
1.2.2 Handschriften der Kurzfassung (BHL 387)	391
1.2.3 Verschollene oder bisher nicht identifizierte Handschriften	394
1.3 Kollation	395
1.3.1 Redaktion A	395
1.3.2 Redaktion B	395
1.3.3 Redaktion C	396
1.4 Ordnung der Handschriften der Redaktion A	396
1.5 Auswertung der Textgeschichte	398
1.5.1 Überlieferungsgemeinschaft mit dem Pseudo-Turpin	398
1.5.2 Ordenszugehörigkeit	398
2. Edition	401
2.1 Spezifische Editions-kriterien	401

2.2 Redaktionen	402
2.2.1 Redaktion A: ›Vita Sanctorum Amici et Amelii‹	402
2.2.2 Redaktion B: Chantilly, Bibliothèque du château, Ms. 733 (Differenzenapparat)	434
2.2.3 Redaktion C: Cambridge, Corpus Christi College, Ms. 2463	436
IV. ›Carmen amicitie‹	451
1. Überlieferung	451
1.1 Handschriftenbeschreibung: Paris, BnF, Ms. lat. 3718	451
2. Edition	453
2.1 Spezifische Editionsriterien	453
2.2 ›Carmen amicitie‹	454
V. Quellenangaben	525
1. Indices	525
1.1 Index auctorum	525
1.2 Index locorum S. Scriptorum	529
2. Literatur.	530
2.1 Editionen antiker und mittelalterlicher Werke	530
2.2 Untersuchungen, Nachschlagewerke	536
VI. Übersicht zur Rezeption der ›Vita‹	565
VII. Handlungsmatrix der ›Vita‹	567
VIII. Verzeichnisse.	569
1. Abkürzungen	569
2. Register der Handschriften und Drucke	570
2.1 Handschriften	570
2.2 Drucke	572
3. Register der Namen, Sachen, Orte	572
4. Abbildungsverzeichnis	583
IX. Abbildungen	